

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)759

Vol. 1978/0276

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 759 endelig udg.

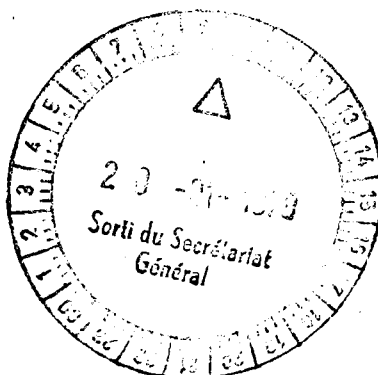
Bruxelles, den 15. januar 1979

FORSLAG TIL RÅDETS DIREKTIV

om

periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering på en fondsbørs

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(78) 759 endelig udg.

Begrundelse

INDLEDNING

De officielle fondsbørser spiller en stor rolle på medlemsstaternes kapitalmarkeder, således at man ved at lette muligheden for gensidig adgang til børserne samtidig fremmer et europæisk kapitalmarked.

En sådan gensidig adgang til børserne forudsætter navnlig, at emittenter i en medlemsstat har mulighed for at få deres papirer optaget til officiel notering på en fondsbørs i én eller flere medlemsstater uden at støde på vanskeligheder som følge af de dér gældende regler. Denne gensidige adgang til børserne vanskeliggøres således klart yderligere af de eksisterende forskelle mellem de gældende børsregler i de forskellige medlemsstater. Kommissionen har med henblik på at reducere disse forskelle og for at opnå en vis begyndende koordination allerede forelagt Rådet direktivforslagene, der dels vedrører prospektet, der skal offentliggøres ved optagelse til officiel notering af værdipapirer¹⁾ på en fondsbørs, og dels betingelserne for sådanne værdipapirers optagelse til notering²⁾. Det her forelagte direktivforslag er et vigtigt supplement til disse to nævnte forslag.

Det skal endvidere bemærkes, at disse forskellige forslag også har til formål at sikre investorerne en beskyttelse og en pålidelig og mere ensartet information inden for hele Fællesskabet.

§

§ §

1) Det oprindelige forslag af 5.10.1972 som ændret den 8.12.1975, EFT C 131 af 13.12.1972.

2) Det oprindelige forslag af 30.12.1975 som ændret den 3.11.1976, EF C 56 af 10.3.1976.

Direktivet vedrørende prospektet i forbindelse med optagelse på en børs angiver de oplysninger, der i det mindste skal meddeles investorerne på det tidspunkt, hvor værdipapirerne optages til officiel notering. Kommissionen mener, at det er vigtigt at supplere denne bestemmelse, idet også eksisterende og potentielle investorer i hele den periode, hvor værdipapirerne er optaget til notering, bør have oplysninger om de foretagender, der udsteder de pågældende papirer.

Denne sidstnævnte kategori af oplysninger kunne på fællesskabsniveau tilvejebringes ved:

1. at de selskaber, hvis værdipapirer er optaget til notering, tilpligtes at fremlægge deres årsregnskaber til eftersyn for investorerne i de medlemsstater, hvor papirerne noteres;
2. at kræve, at offentligheden straks informeres om forhold af ekstraordinær karakter, som kan medføre kraftige kursudsving;
3. at indføre krav om periodisk offentliggørelse af beretninger om det børsnoterede selskabs aktiviteter i de første 6 måneder af hvert regnskabsår.

De to første krav er blevet indføjet i direktivforslaget vedrørende betingelserne for værdipapirers optagelse på en børs; det tredje krav vil blive indføjet i nærværende forslag.

Princippet om lovpligtig offentliggørelse af periodiske oplysninger var oprindeligt fastsat i forslaget vedrørende betingelserne for værdipapirers optagelse på en fondsbørs, hvorimod de nærmere regler herfor senere skulle fastlægges i et særskilt direktivforslag. Det har dog vist sig, at en sådan fremgangsmåde ville kunne give anledning til vanskeligheder i de medlemsstater, hvor en sådan pligt til udarbejdelse af en halvårlig beretning endnu ikke findes. Disse medlemsstater ville i så fald have været nødsaget til at indføre en sådan forpligtelse uden endnu at være bekendt med indholdet af de oplysninger, som på et senere tidspunkt ville blive gjort obligatoriske. Af denne grund besluttede man at lade enhver henvisning til en sådan løbende information bortfalde i direktivet om "optagelsesbetingelserne" for så i stedet at behandle hele dette spørgsmål inden for rammerne af det her forelagte direktivforslag.

KOMMENTARER TIL ARTIKLERNE

Artikel 1 og 2

Direktivet finder anvendelse på de selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering på en fondsbørs inden for Fællesskabet. Det synes nemlig naturligt at pålægge et selskab pligt til at holde investorerne informeret om virksomhedens almindelige udvikling, når det ønsker, at dets værdipapirer skal gøres til genstand for regelmæssig handel på det officielle børsmarked. Det bør understreges, at direktivet tillige finder anvendelse på selskaber fra tredielande, for så vidt deres værdipapirer er noteret inden for Fællesskabet.

De af direktivet omfattede værdipapirer er aktier, konvertible gældsbreve, ombyttelige gældsbreve, obligationer med tilknyttet tegningsret og udbyttegivende gældsbreve. Omfattet er således ikke de almindelige obligationer. Da indehaveren af en almindelig obligation alene har ret til udbetaling af rente på et forud fastsat tidspunkt samt krav på gældens indfrielse ved lånets udløb, synes han ikke at have det samme behov for regelmæssige oplysninger vedrørende udviklingen i det pågældende selskabs virksomhed. Man må imidlertid ikke glemme, at direktivforslaget vedrørende betingelserne for optagelse på børs pålægger samtlige børsnoterede selskaber, herunder også dem, der kun har almindelige obligationer optaget til officiel notering, en pligt til at fremlægge deres årsregnskaber til eftersyn for offentligheden. Indehavere af almindelige obligationer har således adgang til disse dokumenter, hvilket synes tilstrækkeligt til dækning af de pågældendes informationsbehov.

For så vidt angår de andre former for obligationer og gældsbreve, der er nævnt i artikel 1, fandt man, at indehaverne af disse obligationer og gældsbreve befinder sig i en situation, der stort set svarer til aktionærernes, eftersom værdien af disse papirer er nært knyttet til den almindelige udvikling i det pågældende selskabs virksomhed, hvorfor man her bør give oplysninger svarende til dem, der stilles til aktionærernes rådighed.

Begrebet "udbyttegivende gældsbreve" bør uden tvivl uddybes. Denne form for gældsbreve, som hovedsagelig findes i Belgien, er karakteristiske derved, at udbyttet på dem helt eller delvis afhænger af resultatet af selskabets virksomhed.

I øvrigt skal det bemærkes, at direktivet ikke alene finder anvendelse på selskaber, hvis værdipapirer optages til notering efter det tidspunkt, hvor direktivet træder i kraft, men tillige alle de selskaber, hvis værdipapirer allerede vil være noteret.

Endelig omfatter direktivet ikke investeringsselskaber af den åbne type. Disse selskaber henhører generelt set under direktivforslaget om institutter for kollektive investeringer i værdipapirer¹⁾, som indeholder særlige bestemmelser med hensyn til de oplysninger, der skal meddeles disse investorer.

Artikel 3

Direktivet indfører kun en begyndende harmonisering, idet en mere vidtgående harmonisering ikke synes at kunne gennemføres på indeværende tidspunkt. Derfor indeholder direktivet kun minimumsregler. Dette betyder, at de medlemsstater, som ønsker at pålægge selskaberne strengere forpligtelser end dem, der er fastsat i direktivet, har beføjelse hertil. I Forbundsrepublikken Tyskland er det f.eks. sædvane, at selskaberne offentliggør mindst to halvårslige beretninger pr. år, medens direktivet kun kræver én enkelt halvårlig beretning i løbet af regnskabsåret. Direktivet er ikke til hinder for, at en sådan sædvane opretholdes. Ligeledes gælder det i hvert fald i én medlemsstat, at de selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering, er forpligtet til at angive selskabets nettodrifftsresultat i selskabets halvårslige beretning. Direktivet indeholder i så henseende en mindre streng forpligtelse (nemlig krav om bruttodrifftsresultatet), men bestemmelserne heri er dog ikke til hinder for, at nettotallene offentliggøres.

Sådanne strengere bestemmelser skal imidlertid anvendes generelt på samtlige selskaber eller i hvert fald inden for de enkelte kategorier af selskaber for herved at sikre ensartet behandling af disse selskaber, hvad enten de er hjemmehørende i den medlemsstat, hvor værdipapirerne er noteret eller ej.

1) Det oprindelige forslag af 29.4.1976 som ændret den 9.6.1977 - EFT C 171 af 26.7.1976.

Artikel 4, 5 og 6

Den halvårlige beretning skal angå de seks første måneder af selskabets regnskabsår og skal offentliggøres senest 3 måneder efter udløbet af den pågældende periode.

Det er fundet mest hensigtsmæssigt ikke at kræve offentliggørelse af en anden halvårlig beretning, eftersom selskabernes årsregnskaber generelt set offentliggøres relativ kort tid efter regnskabsårets udløb, og en pligt til at forelægge en anden halvårlig beretning få uger forinden ville kunne føre til unødvendigt dobbeltarbejde eller uklarhed.

Beretningen falder i to dele; den første skal indeholde regnskabstal, opstillet i skemaform, medens den anden skal indeholde bemærkninger, hvorved investorerne sættes i stand til at forstå den nøjagtige betydning af disse tal, således at de mere generelt kan bedømme udviklingen i selskabets virksomhed i den pågældende periode.

Det skal bemærkes, at de i direktivet indeholdte bestemmelser om oplysningspligt finder anvendelse i tilfælde, hvor der er tale om almindelige erhvervsdrivende selskaber. Der findes mange andre former for selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering (herunder kreditinstitutter og forsikringsselskaber, ejendomsselskaber, investeringsselskaber m.v.), hvor de krævede oplysninger ikke synes velegnede. Det er imidlertid ikke fundet hensigtsmæssigt allerede nu at fastsætte fællesskabsregler, der skal gælde for samtlige former for selskaber; på dette stadium er det forekommet tilstrækkeligt med en bestemmelse (se artikel 11, stk. 3), hvorefter de kompetente myndigheder kan foretage passende tillempninger til disse oplysninger. Artikel 11, stk. 3, giver på ingen måde hjemmel til at sænke niveauet for den foreskrevne information. Tværtimod fastsætter den, at der skal gives en lige så fyldestgørende information, der er afstemt efter det pågældende selskabs særegne beskaffenhed. Det i artikel 12 nævnte kontaktudvalg kan med fordel drøfte de nærmere vilkår for sådanne tillempninger af direktivets bestemmelse, som de forskellige medlemsstater agter at indføre for herved at undgå uhensigtsmæssige divergenser. Kommissionen kan under alle omstændigheder vende tilbage til dette spørgsmål på et senere tidspunkt og eventuelt fastsætte særlige regler for visse specielle former for emittenter (f.eks. banker og forsikrings-selskaber).

De regnskabsmæssige oplysninger, der kræves i medfør af artikel 5, stk. 2, er nærmere fastlagt i artikel 6, der henviser til den terminologi, som er lagt til grund i bestemmelserne vedrørende opstilling af resultatopgørelsen i det fjerde rådsdirektiv om årsregnskaberne for visse selskabsformer¹⁾. Henvisningen til den i fjerde direktiv benyttede terminologi skyldes alene definitionshensyn for herved at præcisere indholdet af de forpligtelser, der er fastsat i nærværende direktiv.

I praksis er det selskabets ledelse, som har til opgave at udarbejde de pågældende bemærkninger, hvis nærmere indhold er fastsat i artikel 5, stk. 4. Dette stykke opregner imidlertid en række oplysninger, som under alle omstændigheder skal gives, medmindre de kun har en ganske ringe betydning. I så fald kan de udelades, jf. artikel 11, stk. 4, første led.

Den i artikel 6 fastlagte definition af nettoomsætningen svarer til definitionen i artikel 28 i det førnævnte fjerde direktiv; nettoomsætningen ved salg af varer og tjenesteydelser mellem selskaber, der indgår i én og samme koncern, skal dog ikke medregnes.

Artikel 7

Særskilt angivelse af nettoomsætningen for de enkelte aktivitetsområder og for de enkelte geografiske markeder vil være en oplysning af stor betydning for investorerne; dette direktiv er her på linie med det fjerde direktiv om selskabsret og med direktivet om prospekter som betingelse for optagelse på børs.

Artikel 8

Det er ikke her hensigten med denne artikel at indføre en ny forpligtelse med hensyn til de konsoliderede regnskaber. Man ønsker blot at præcisere, at den halvårlige beretning i sin opbygning skal svare til selskabets årsregnskaber.

1) Direktiv nr. EØF/660/78 - EFT nr. L 222 af 14. august 1978.

Artikel 9

Bestemmelserne i denne artikel tager sigte på, at de halvårslige oplysninger skal være tilgængelige for et så stort antal investorer som muligt, hvad enten det er personer, der har købt papirer, eller potentielle købere af værdipapirer i det pågældende selskab.

Offentliggørelse af den halvårslige beretning in extenso i dagspressen vil i almindelighed være den måde, hvorpå man mest direkte kan nå dette mål; det skal dog understreges, at det også vil være tilstrækkeligt i en kort annonce i dagspressen at henlede offentlighedens opmærksomhed på, at den halvårslige beretning foreligger, og med angivelse af det sted, hvor den pågældende beretning kan fås.

Endvidere skal der sendes eksemplarer af den halvårslige beretning til de kompetente myndigheder i de medlemsstater, hvor værdipapirerne er optaget til officiel notering, uden at dette dog indebærer, at disse myndigheder har pligt til at kontrollere rigtigheden af de pågældende oplysninger.

Artikel 10

Direktivet stiller ikke krav om, at de regnskabsmæssige oplysninger i den halvårslige beretning skal være kontrolleret af en revisor, men kræver på den anden side, at beretningen skal angive, om disse oplysninger har været kontrolleret eller ej, og, dersom dette er tilfældet, om revisoren har taget forbehold eller ej.

Artikel 11

Artikel 11, stk. 3, åbner mulighed for, at de i direktivet pålagte forpligtelser tilpasses til selskabets virksomhed (se ligeledes her kommentaren til artikel 5).

Det skal understreges, at denne bestemmelse er udformet generelt og ikke kun tager sigte på de oplysninger, der er fastsat i artikel 5. Man kunne f.eks. tænke sig, at forpligtelsen med hensyn til offentliggørelsesdatoen og den periode, beretningen dækker, tillempes i det tilfælde, hvor der er tale om et selskab med sæsonbetonet virksomhed, hvor overholdelsen af de frister, der gælder for de almindelige former for selskaber, ikke ville give investorerne et dækkende billede af udviklingen i selskabets virksomhed i den pågældende periode.

Artikel 11, stk. 4, dispenserer fra kravet om offentliggørelse af enkelte oplysninger i visse nærmere fastsatte tilfælde. En sådan dispensation ville eventuelt kunne meddeles et selskab, som f.eks. kunne godtgøre, at en opdeling af omsætningen efter de enkelte geografiske markeder ville kunne skade dets interesser, uden at der var tale om en oplysning af større betydning for investorerne.

Artikel 12, 13 og 14

Der er her tale om almindelige bestemmelser, som ikke giver anledning til særlige bemærkninger, undtagen for så vidt angår bestemmelsen i artikel 13, stk. 2.

Denne bestemmelse svarer til artikel 55, stk. 2, i fjerde direktiv om årsregnskaberne for visse selskabsformer; den åbner nemlig mulighed for en overgangsperiode på ét år, inden for hvilken selskaberne kan tilpasse sig de krav, der er opstillet i direktivet. Denne overgangsperiode regnes fra den dato, hvor den pågældende medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på gennemførelsen af dette direktiv. Disse foranstaltninger skal træffes inden to år fra direktivets meddelelse. Med andre ord, hvis medlemsstaten beslutter at gennemføre direktivet ved udløbet af en frist på f.eks. 18 måneder, kan den bestemme, at disse foranstaltninger først skal finde anvendelse et år efter udløbet af disse 18. måneder.

Formålet med denne bestemmelse kan begrundes med følgende: I henhold til artikel 5, stk. 3 og 4, skal tallene for den tilsvarende periode i det forrige regnskabsår angives. Hvis der ikke gjaldt en sådan overgangsperiode, ville mange selskaber ikke sidde inde med tallene for det foregående regnskabsår, når direktivet første gang skulle finde anvendelse. Overgangsperioden har således til formål at give selskaberne adgang til at fremskaffe sådanne tal, forinden direktivet finder anvendelse første gang.

Forslag til Rådets direktiv

om

periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis
værdipapirer er optaget til officiel notering på en fondsbørs

Rådet for De europæiske Fællesskaber har -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske
Fællesskab, særlig artikel 54, stk. 3, litra g),

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg,

og ud fra følgende betragtninger:

Rådets sjette direktiv af om indhold, kontrol og udbre-
delse af prospektet, der skal offentliggøres ved optagelse til officiel no-
tering af værdipapirer udstedt af selskaber af den i traktatens artikel 58,
stk. 2, nævnte type¹⁾, har til formål at forbedre beskyttelsen af investorerne
og gøre denne mere ensartet ved at samordne reglerne om oplysninger, der
skal offentliggøres på det tidspunkt, hvor nævnte optagelse finder sted;

hvad angår værdipapirer, der er optaget til officiel notering på en fonds-
børs, kræver hensynet til beskyttelsen af investorerne, at de, så længe disse
værdipapirer er noteret, med periodiske mellemrum forsynes med relevante
oplysninger; en samordning af disse periodiske oplysninger forfølger samme
formål som reglerne vedrørende prospektet, nemlig at investorernes beskyt-
telsen forbedres og gøres mere ensartet, at værdipapirerne skal gøres
mere tiltrækkende for investorerne, og at optagelse af disse papirer på
flere børser inden for Fællesskabet lettes, og således bidrage til at
skabe et egentligt kapitalmarked i Fællesskabet ved at åbne mulighed for
større åbenhed mellem de forskellige markeder for værdipa-
pirer;

i henhold til Rådets direktiv af om samordning af be-
tingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fonds-
børs²⁾ skal børsnoterede selskaber ved regnskabsårets afslutning give in-
vestorerne adgang til at gøre sig bekendt med selskabets årsregnskaber og
årsberetninger, der skal indeholde oplysninger om selskabet i hele det
pågældende regnskabsår; i denne forbindelse henvises til Rådets fjerde di-
rektiv EØF/660/78 af 25. juli 1978 om samordning af medlemsstaternes lov-
givning vedrørende årsregnskaberne for visse selskabsformer³⁾;

1)

2)

3) EFT nr. L 222 af 14. 8.1978, s. 11.

endvidere bør investorerne mindst én gang i løbet af regnskabsåret have adgang til at gøre sig bekendt med en beretning om selskabets virksomhed; dette direktiv kan følgelig begrænses til en samordning af bestemmelserne vedrørende indholdet og udbredelsen af en enkelt beretning omfattende de seks første måneder i regnskabsåret;

en beskyttelse af investorerne ved hjælp af offentliggørelse af en halvårlig beretning er imidlertid ikke nødvendig med hensyn til de almindelige obligationer som følge af de rettigheder, som papirerne udstyrer deres i-hændehavere med;

for ordinære obligationer er det dog som følge af de rettigheder, som indehaverne af dem har, ikke nødvendigt at beskytte investorerne gennem offentliggørelse af en halvårlig beretning;

følgelig er en samordning af de periodiske oplysninger kun nødvendig med hensyn til de selskaber, hvis aktier, konvertible eller ombyttelige gælds-breve, obligationer med tilknyttet tegningsret eller udbyttegivende gælds-breve, er optaget til officiel notering på en fondsbørs;

den halvårlige beretning bør sætte investorerne i stand til realistisk at bedømme resultatet af selskabets virksomhed i løbet af den periode, som beretningen dækker; beretningen bør imidlertid kun indeholde de vigtigste oplysninger vedrørende den finansielle situation og den almindelige udvikling i selskabets virksomhed;

samordningen bør ske etapevis, hvorfor man på nuværende stadium bør begrænse samordningen til opstilling af minimumsregler;

som svar på vanskeligheder forårsaget af den nuværende lovgivning i visse medlemsstater bør der indrømmes virksomhederne en frist for anvendelsen af foranstaltningerne i medfør af dette direktiv,

som er længere end den frist, som er angivet for tilpasningen af den nationale lovgivning;

med henblik på at sikre en effektiv beskyttelse af opsparingen og for at sikre, at fondsbørserne fungerer godt, bør reglerne vedrørende periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering på en fondsbørs inden for Fællesskabet, finde anvendelse ikke alene på medlemsstaternes selskaber i henhold til traktatens artikel 58, stk. 2, men ligeledes på selskaber fra tredielande -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Kapitel I: Almindelige bestemmelser og anvendelsesområde

Artikel 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på selskaber, hvis aktier, konvertible eller ombyttelige obligationer, obligationer med tilknyttet tegningsret, eller som er udbyttegivende, er optaget til officiel notering på en fondsbørs, som er beliggende i, eller som virker i en medlemsstat, hvad enten der er tale om optagelse til notering af papirerne selv eller af dertil knyttede certifikater, og uanset om denne optagelse har fundet sted før eller efter datoen for dette direktivs ikrafttræden.
2. Undtaget fra dette direktivs bestemmelser er imidlertid investeringsselskaber, herunder - foreninger, bortset fra selskaber af den lukkede type.

I henhold til dette direktiv forstås ved investeringsselskaber, herunder -foreninger, der ikke hører til den lukkede type, investeringsselskaber,

- hvis formål er kollektiv investering af kapital tilvejebragt ved henvendelse til offentligheden, og hvis virksomhed bygger på princippet om risikofordeling,

og

- hvis andele på ihåndhavers begæring tilbagekøbes eller indløses direkte eller indirekte med disse selskabers midler.

Med sådanne tilbagekøb eller indløsninger sidestilles det forhold, at et investeringsselskab handler med henblik på, at værdien af dets børsnoterede papirer ikke kommer til at afvige markbart fra deres bogførte værdi.

Artikel 2

De i artikel 1 nævnte selskaber offentliggør hvert regnskabsår en halvårlig beretning vedrørende aktiviteten i de første seks måneder af det pågældende regnskabsår.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan pålægge de af direktivet omfattede selskaber forpligtelser, der er strengere end de i direktivet fastsatte, eller yderligere forpligtelser, for så vidt disse pålægges alle selskaber eller enkelte kategorier af selskaber.

Kapitel II: Offentliggørelse og indhold af den halvårige beretning

Artikel 4

Den halvårige beretning offentliggøres senest tre måneder efter udløbet af den pågældende seks måneders periode.

Artikel 5

1. Den halvårige beretning indeholder regnskabstal og kommentarer vedrørende selskabets virksomhed i den pågældende seks måneders periode.
2. Regnskabstallene opstillet i skemaform skal i det mindste angive -
 - nettoomsætning,
 - øvrige driftsindtægter,
 - driftsudgifter,
 - bruttodriftsresultat,
 - (eventuelt) udbetalt eller foreslået foreløbigt udbytte.
3. For hver post i regnskabet skal til sammenligning anføres posten for den tilsvarende periode i det forrige regnskabsår.

4. Kommentarerne skal sætte investorerne i stand til realistisk at bedømme resultatet af selskabets virksomhed i den pågældende periode og foretage en sammenligning med den tilsvarende periode i det foregående regnskabsår. Kommentarerne skal referere sig til de i stk. 2 nævnte regnskabstal og i hvert fald til følgende forhold med støtte i tal, når dette måtte være hensigtsmæssigt:

- antal ansatte,
- foretagne investeringer og beslutninger, der er truffet med henblik på senere investeringer,
- ordrebeholdning ,
- lagerbeholdning af helfabrikata,
- udnyttelsesgrad af produktionskapaciteten,
- nye produkter eller aktiviteter, som har indvirket mærkbart på omsætningen.

Artikel 6

1. I henhold til dette direktiv

- omfatter nettoomsætningen indtægterne fra salget af de for selskabets virksomhed typiske produkter og tjenesteydelser med fradrag af rabatter og dekorter, merværdiafgift og andre omsætningsafgifter. Udarbejdes den halvårslige beretning i konsolideret form, skal der i nettoomsætningen ikke medregnes salg af varer og tjenesteydelser mellem selskaber, der indgår i koncernen;
- omfatter øvrige driftsindtægter posterne 2, 3 og 4 i artikel 23 med tilhørende bestemmelse i artikel 24, og post 6 i artikel 25 med tilhørende bestemmelse i artikel 26 i Rådets fjerde direktiv af 25. juli 1978 om årsregnskaberne for visse selskabsformer;
- omfatter driftsudgifter posterne 5, 6, 7 og 8 i artikel 23 med tilhørende bestemmelser i artikel 24, og posterne 2, 4 og 5 i artikel 25 med tilhørende bestemmelser i artikel 26 i nævnte fjerde direktiv;

- udgør bruttodriftsresultatet forskellen mellem a) nettoomsætningen, herunder øvrige driftsindtægter, og b) driftsudgifterne.

2. For selskaber, hvis årsregnskaber ikke er udarbejdet i overensstemmelse med Rådets fjerde direktiv af 25. juli 1978, meddeles de i stk. 1, 2. og 3. led, anførte oplysninger på tilsvarende måde.

Artikel 7

Nettoomsætningen særskilt for de enkelte aktivitetsområder og for de enkelte geografiske markeder i det omfang, hvor disse aktiviteter og markeder indbyrdes er væsensforskellige, når henses til tilrettelæggelsen af salget af de varer og tjenesteydelser, der indgår i selskabets ordinære virksomhed.

Artikel 8

1. Såfremt selskabet kun opstiller konsoliderede regnskaber, opstilles også årlige beretning i konsolideret form.
2. Såfremt selskabet både opstiller ikke-konsoliderede og konsoliderede regnskaber, udfærdiges den halvårslige beretning på begge måder. Den kompetente myndighed kan dog tillade, at selskabet udfærdiger den halvårslige beretning enten i ikke-konsolideret eller i konsolideret form, forudsat at den anden opstillingsform ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger.

Artikel 9

1. Den halvårslige beretning offentliggøres i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har et stort oplag eller i De europæiske Fællesskabers Tidende eller fremlægges til eftersyn for offentligheden enten skriftligt på de steder, der angives i annoncer, som skal indrykkes i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har et stort oplag, eller ved tilsvarende midler, som er godkendt af de kompetente myndigheder.

Såfremt værdipapirerne er optaget til officiel notering i flere medlemsstater, offentliggøres den halvårslige beretning samtidig i hver af de pågældende medlemsstater.

2. Den halvårslige beretning udfærdiges på det eller de officielle sprog i det pågældende land eller på et af de officielle sprog eller også på et andet sprog, for så vidt dette officielle sprog eller dette andet sprog i den pågældende stat sædvanligvis anvendes i finansielle anliggender, og at det er anerkendt af de kompetente myndigheder.
3. Selskabet indsender samtidig eller senest ved offentliggørelsen et eksemplar af den halvårslige beretning til de kompetente myndigheder i de medlemsstater, hvor værdipapirerne er optaget til officiel notering.

Artikel 10

Den halvårslige beretning angiver, hvorvidt de heri indeholdte finansielle oplysninger er kontrolleret af selskabets revisor eller ej. Har denne taget forbehold, skal der ligeledes gøres bemærkning herom.

Kapitel III: De kompetente myndigheders beføjelser

Artikel 11

1. Medlemsstaterne udpeger den eller de nationale myndigheder, som skal påse overholdelsen af de i dette direktiv fastsatte regler. Medlemsstaterne skal give Kommissionen underretning herom med angivelse af den eventuelle kompetencefordeling.
2. Medlemsstaterne påser, at de kompetente myndigheder får tillagt den kompetence og de beføjelser, som er nødvendige til udførelsen af deres hverv.
3. Dersom håndhævelsen af visse pligter i dette direktiv måtte vise sig uhensigtsmæssig af hensyn til et selskabs virksomhed, påser den kompetente myndighed, at de i fornødent omfang.

4. De kompetente myndigheder kan dispensere fra kravet om offentliggørelse af visse oplysninger i medfør af dette direktiv, når de finder, at

- de er uden større betydning og ikke kan influere på bedømmelsen af resultatet af selskabets virksomhed

- offentliggørelsen ville være i strid med offentlighedens interesse eller alvorligt ville skade det pågældende selskab, forudsat at den manglende offentliggørelse i sidstnævnte tilfælde ikke ville være egnet til at vildlede offentligheden med hensyn til forhold og omstændigheder, der er af betydning for en bedømmelse af de i artikel 1 nævnte værdipapirer i selskabet.

5. Bestemmelserne i foranstående stk. 3 og 4 anvendes ligeledes på sådanne strengere eller supplerende forpligtelser, der pålægges med hjemmel i artikel 3.

Kapitel IV: Kontaktudvalg

Artikel 12

Kontaktudvalget, som er nedsat i henhold til Rådets direktiv af (om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs), har ligeledes til opgave:

- a) dog med forbehold af bestemmelserne i traktatens artikel 169 og 170 at lette en harmoniseret gennemførelse af direktivet ved regelmæssige samråd om de konkrete problemer i forbindelse med dets gennemførelse, som det måtte skønnes hensigtsmæssigt at tage op til drøftelse;
- b) at lette samråd mellem medlemsstaterne om strengere eller yderligere forpligtelser, som de har ret til at kræve på rent nationalt plan i henhold til artikel 3;
- c) om nødvendigt at råde Kommissionen med hensyn til de suppleringer og ændringer, der skal foretages i dette direktiv.

Kapitel V: Afsluttende bestemmelser

Artikel 13

1. Medlemsstaterne skal træffe de fornødne foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv, inden for en frist på 2 år fra dets meddelelse, og de underretter straks Kommissionen herom.
2. Medlemsstaterne kan bestemme, at de i stk. 1 nævnte foranstaltninger først finder anvendelse et år efter udløbet af den i nævnte stykke fastsatte frist.
3. Medlemsstaterne underretter fra meddelelsen af dette direktiv Kommissionen om teksten til de vigtigste ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, som de udsteder på det af dette direktiv omfattede område.

Artikel 14

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i, den

På Rådets vegne

Formand